eaj pnv

INTXAURRONDO

KULTUR ETXEAK ETA LIBURUTEGIAK

INTXAURRONDO K.E. - LARROTXENE K.E.

9.593	41.279	82.956
SOCIOS/AS DE DONOSTIA KULTURA	PRÉSTAMOS	VISITAS A LAS INSTALACIONES

KIROL INSTALAZIOAK 3.632 BAZKIDE

INSTALAZIOETARAKO SARBIDEA 2021AN **397.537**

164.641	232.896
INTXAURRONDO KIROLDEGIA	MONS-EKO KIROLDEGIA

HAURTXOKO ETA GAZTELEKUA

305 BAZKIDE **5.000** SARBIDE IKASTURTE BAKOITZEAN (IRAILA-EKAINA)

11 PARKE

ALICE GULICK, AMETZAGAINA, BASOA, BERNART ETXEPARE, CASTELAO, ETZIETA, OTXOKI, SAGASTIEDER, SIUSTEGI, TXAPARRENE, ZILEGI.

15.514 HABITANTES

EDAD MEDIA 46 AÑOS

#GUREAUZOA

MUJERES	HOMBRES
7.898	7.616
51%	49%

Aurrera doan auzoa. Hobetzen doan hiria.

Un barrio que avanza. Una ciudad que mejora.

80 urte atzera egingo bagenu, ziurrenik ez genuke ezagutuko egun Intxaurrondo osatzen duen eremua. XX.mendearen bigarren erdian une ezberdinetan bizitoki eta milaka familien bizileku bihurtu ziren baserriek, baratzek eta basoek osatzen zuten Intxaurrondo. Agian denboran ez hain urrutiko jatorri horrek, eta pixkanaka izan duen denborari egokitutako hazkundeak, Intxaurrondoko nortasuna marraztu dute.

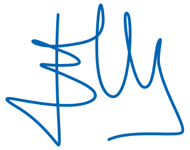
Egun Donostiako 5.auzo jendetsuena da; 15.000 donostiar baino gehiago bizi gara. Kultur-etxe moderno batek; barruko eta kanpoko igerilekua duen kiroldegiak; hiriko beste hainbat auzorekin eta Gipuzkoako beste hainbat herrirekin lotzeko Topoaren geltokiak; eta Ametzagaina edo Txaparrene bezalako aisialdirako eremu berde garrantzitsuek, egin dute Intxaurrondo auzo lagunkoiagoa, bizitzeko egokiagoa eta irisgarriagoa.

Baina ez gara konformatzen. Bizi kalitate hobeagoa duten auzoak behar ditugu; etorkizuneko proiektuak eskaintzeko aukera emango diguten jarduera eta aberastasuna; hazkunde kohesionatu eta orekatua; eta ingurumen eta iraunkortasun hobekuntzak. Erronka zailak dira, ez bakarrik Intxaurrondorentzat, baita hiri osoarentzat ere. Eta erronka horiek erabakitasunez eta baikortasunez hartzen ditugu, izan ere, gure historian zehar une kritiko eta erabakiorrak elkarrekin gaindituko ditugu. Eta auzoak, guztiak, etorkizun horren eraikuntzaren protagonista nagusiak izango dira. Aurrera doan auzoa, hobetzen doan hiria delako.

Si echáramos la vista atrás 80 años, probablemente no reconoceríamos las tierras de lo que hoy es Intxaurrondo. Caseríos, cultivos y bosques que a lo largo de la segunda mitad del siglo XX dieron paso en diferentes oleadas a nuevas áreas residenciales, hogar de miles de familias. Quizás ese origen rural y verde, no tan lejano, y ese crecimiento escalonado, adaptado a cada tiempo, han marcado la personalidad de Intxaurrondo.

Hoy es el 5º barrio más poblado de Donostia, con más de 15.000 donostiarras. Una moderna casa de cultura; un polideportivo con piscina interior y exterior; una nueva parada de Topo para conectar mejor el barrio con diferentes zonas de la ciudad y el territorio; e importantes espacios verdes y de esparcimiento, como Ametzagaina o Txaparrene, han ido haciendo de Intxaurrondo un barrio cada vez más amigable, habitable y accesible.

Pero no nos conformamos. Necesitamos barrios con más y mejor calidad de vida; actividad y riqueza que ofrezca proyectos de futuro; un crecimiento cohesionado y equilibrado; y mejoras medioambientales y de sostenibilidad. Son retos complejos, no solo para Intxaurrondo, también para la ciudad. Retos que encaramos con decisión y optimismo porque a lo largo de nuestra historia hemos superado juntos momentos críticos y cruciales. Y los barrios, todos, serán los grandes protagonistas de esa construcción de futuro. Porque un barrio que avanza es una ciudad que mejora.



Eneko Goia Laso
Donostiar guztien alkatea
Alcalde de todos los y las donostiarras

HAZI

CRECER

INTXAURRONDO

Txaparrene berritzeko proiektua martxan

Ekialdeko Barrutiaren Batzarrak sustatuta, Intxaurrondoko aisialdi-eremu hau berritzeko proiektua idatzi eta onartu da. Helburu nagusia Txaparrene pasealekuaren **segurtasuna eta mugikortasuna hobetzea** da. Laster hasiko dira lanak.

Proiektuak, 1.000.000 euroko aurrekontua du, eta egingo diren hobekuntzen artean **bidegorri** baten sorrera dago, hain zuzen ere, egoki seinaleztatuta eta oinezkoen eremutik bereiztuta egongo den bidegorria, **oinezkoen eta bizikleten ibilbideak** berrantolatuz. Gainera, egungo **zoladura guztiz berrituko** da eta eskaintzen diren hainbat zerbitzu hobetuko dira, besteak beste, argiteria-sarea.

Txaparrene en sin duda uno de los **espacios de ocio** más utilizado por **jóvenes y mayores.** Zona de tránsito hacia Herrera o Ategorrieta, además de ofrecer un agradable paseo con bancos y áreas de descanso, cuenta con pistas deportivas y zona de juegos infantiles.

El actual skate-park de Txaparrene se trasladará al cercano parque de Arrobitxulo que ya cuenta con zona de juegos infantil, un pequeño rocódromo, un bolatoki, pista de BTT y servicio de limpieza para bicicletas.

Ametzagaina también mira al Urumea

Gracias a sus **380.000 m²** es sin duda el parque más extenso de Intxaurrondo, y uno de los más extensos de Donostia. Ya forma parte del día a día de muchos y muchas intxaurrondotarras que recorren sus más de **5 km de caminos** a través de frondosos bosques, praderas abiertas para disfrutar de las vistas, zonas deportivas y de juegos, su increíble mirador a gran parte de la ciudad y hasta elementos históricos como un fuerte del siglo XIX o restos arqueológicos.

Auzoarentzat **balio handiko** eremua da. Etorkizunean, **Loiolako Kuartelen** lur-sailaren garapenari esker, **Urumeako ibarrarekin lotura** egiteko ardatza izango da. Natura-eremu handi honek Intxaurrondo, Loiola, Txominenea eta Martutenetik ibilbide irisgarriak izango ditu, eta **ibaiari lotuta** egongo den ibilbide berdea sortuko du.

El bosque de Ametzagaina acoge imponentes ejemplares de olmos, castaños, abedules o fresnos, entre otros. Su propio nombre proviene de los bosques de robles marojos (ametz) que antes poblaban este espacio.

eaj pnv

BIZI
VIVIR

Estación dBizi

Gabriel Celaya

INTXAURRONDO

Mugikortasun jasangarria.

Movilidad sostenible.

Renfe

En los últimos años se han llevado a cabo diferentes trabajos de **renovación y mejoras de accesibilidad** en los pasarelas de **Zabal Toki** (Zubiaurre 50), **Felipene** (Zubiaurre 39) y **Garro** (Parada 46) para facilitar el paso peatonal desde el paseo de Zubiaurre hasta Txaparrene.

Topo

2025erako aurreikusita dauden **Topoaren igarobide berriak** eta **Altza-Galtzaraborda igarobide berriak** Hendaia eta Lasarte-Oria arteko trenen zerbitzua eta maiztasuna handitzea ekarriko du.

Además, el **intercambiador** de Riberas de Loiola será un **enlace directo** entre los servicios de Topo y Renfe que facilitará la combinación de ambos medios de transporte.

dBus

8, 9, 24, 27, 29, 31 eta 33 lineak, eta B3 eta B10 gautxoriak.

dBus ya cuenta con un **45% de su flota híbrida o eléctrica,** lo que ha supuesto en 2021 un **ahorro de 1.500 tn de emisiones CO2.**

dBizi

2020aren amaieran udal-bizikleten zerbitzu berria martxan jarri zen. Egun dBizik 7.000 erabitzaile baino gehiago ditu, **456 bizikleta** elektriko eta mekaniko, eta hiri osoan banatuta dauden **47 geltoki.** Horietatik bat **Gabriel Celaya plazan** dago eta beste bat **Sagastieder plazan** dago.

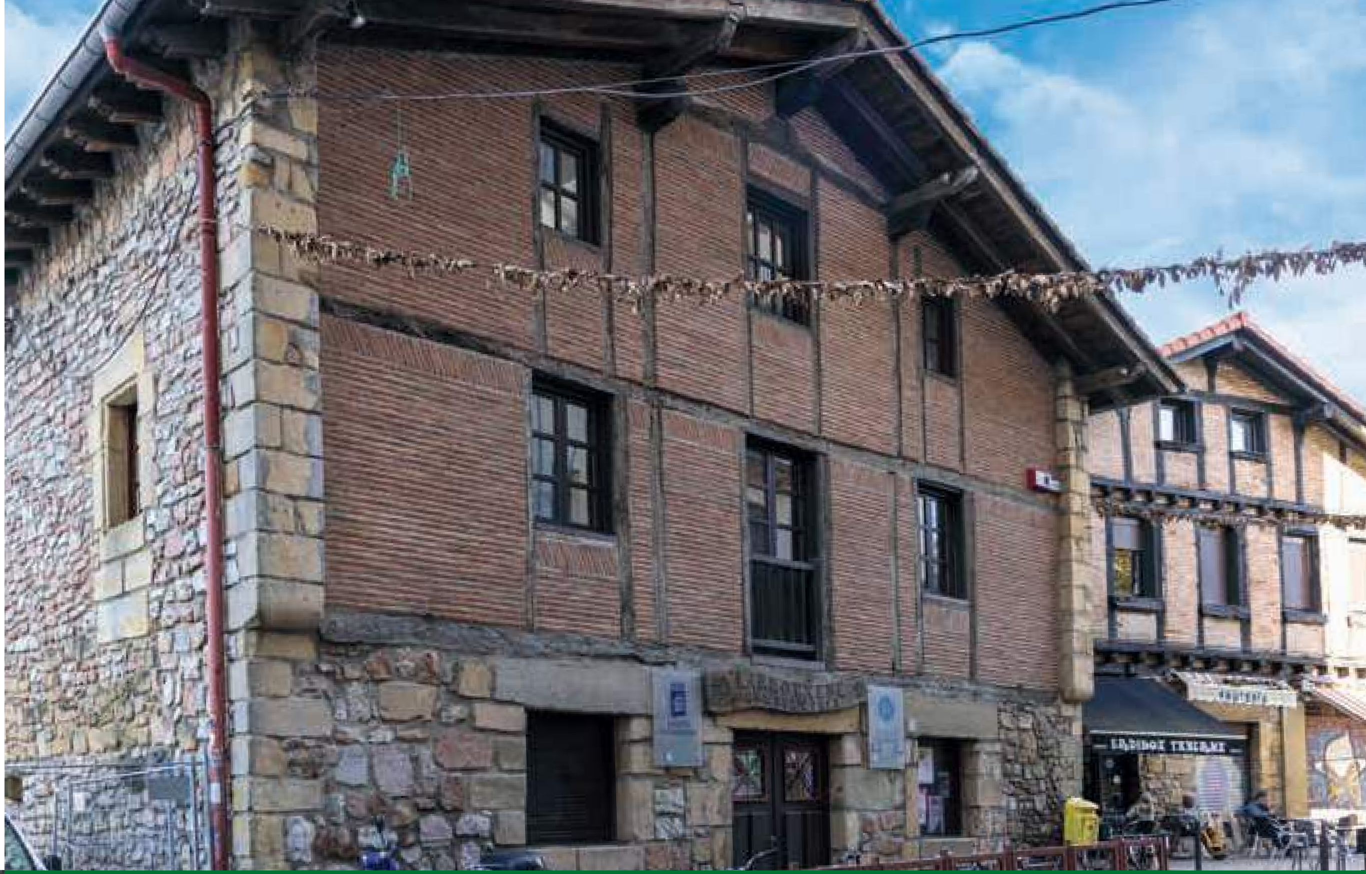
Las mejoras que se van a llevar a cabo en el paseo Txaparrene, con renovación del pavimento y un bidegorri de uso único para bicicletas, facilitará el acceso ciclista desde Intxaurrondo hasta las nuevas estaciones de dBizi en Herrera y Ategorrieta.

Nuevo acceso de Marrutxipi

Ya han empezado los trabajos para construir el **nuevo vial de la variante Gi-20 por Marrutxipi.** Durante los próximos 2 años tomará forma esta importante conexión que facilitará la entrada y salida de la ciudad a todos los vecinos y vecinas de **Intxaurrondo, Gros, Egia o Ategorrieta.**

Proiektuak 12 milioi euro baino gehiagoko aurrekontua du, eta Foru Aldundiaren zein Udalaren ekarpena du. Proiektuan **sarrera eta irteera bideak eta biribilgune bat** aurreikusiten dira ekialdetik zein mendebaldetik sarrera eta irteera errazteko.

Gracias a esta nueva conexión, se descargará tráfico de entrada y salida a la ciudad por Garbera – Beharko.



Espacios más accesibles

Larrotxene

Irisgarritasun hobekuntzak egingo dira, besteak beste, honakoak: igogailua jartzea, komunak berritzea eta oztopo arkitektonikoak kentzea.

Grupo Irurak

Renovación del pavimento, eliminación de barreras arquitectónicas y creación de nuevos itinerarios accesibles de acceso a los portales.

PARTEKATU COMPARTIR

Este proyecto fue el más votado por la ciudadanía en los Presupuestos Participativos de 2021 y se llevará a cabo gracias al presupuesto del Distrito Este.

Polideportivo de Mons

Muy pronto se iniciarán los trabajos de mejora del **muro exterior del Polideportivo de Mons.** El proyecto supondrá el cerramiento de los laterales del centro lo que facilitará la práctica deportiva en los días de viento y lluvia.

Mons-eko kiroldegiak besteak beste, segidako zerbitzuak eskaintzen ditu: kirol anitzetarako pista; tenis eta padeleko pista estaliak, squash gelak edo aerobic egiteko gelak. Urtero **232.000 bisita** izaten ditu eta **Intxaurrondoko Internacional Kirol Elkarteak kudeatzen du.**

Espacios para compartir

Desde su inauguración en 2001, la **pista de petanca del parque de Siustegi** se ha convertido en un **espacio de ocio y encuentro** de muchos aficionados y aficionadas a este juego, donostiarras y de otras localidades. Además, recientemente se ha podido mejorar este equipamiento deportivo con una una **cubierta de lona impermeable** que permite seguir jugando también en los días de lluvia.

Intxaurrondo Ikastolaren patioaren zati batek estalpea du, ikasturte osoan ikasleek aire librean jolastu ahal izateko.

Alice Gulick // Ametzagaina // Basoa // Bernart Etxepare // Castelao // Etzieta // Otxoki // Sagastieder // Siustegi // Txaparrene // Zilegi

Intxaurrondok 11 parke eta eremu berde ditu. Adin guztietako donostiarrek partekatzen dituzte gune hauek, hain zuzen ere, elkartzeko, jolasteko, ezagutzeko eta disfrutatzeko guneak.

IZAN

SER

Junta del Distrito Este: Altza, Intxaurrondo, Bidebieta.

El nuevo **Plan Estratégico** para el distrito ya está tomando forma. Tras unas primeras fases de **elaboración de un diagnóstico** y diferentes procesos de **consulta y participación ciudadana,** a principios de 2023 será presentado a los vecinos y vecinas de los 3 barrios.

Jarduera-ildoak

Proiektu estrategikoak

Etorkizuneko erronkak

Entzuteko eta parte hartzeko prozesuak

Artzak Ortzeok: auzoko historia auzoarentzat

Artzak Ortzeok 1921ean jaio zen. Orduan Intxaurrondo Altzako udalerriaren parte zen, eta Larrotxene baserrian zegoen tabernan egin zituzten elkartearen lehendabiziko bilerak. Gaur, 101 urteren ondoren, esan dezakegu historia handiko mendea izan dela: jaiak, ohiturak, mendi irteerak, txirrindulari taldea, Festara abesbatza, kultur-, kirol- eta irabazi asmorik gabeko jarduerak, aldarrikapenak..., eta hiriko danborrada **zaharrenetako bat,** hain zuzen ere, **1956.urtean** sortutako danborrada.

Artzak Ortzeok Elkarteko kideak, 1956. urtean.

© Artzak Ortzeok

Memoria y reconocimiento por la igualdad

El grupo de **Igualdad del Distrito Este,** junto a **asociaciones de mujeres** de Intxaurrondo, Herrera, Altza y Larratxo, ha colocado en espacios urbanos de los barrios 6 placas **para recordar y reivindicar la historia** y el importante papel de diferentes **mujeres en la vida donostiarra.**

María Dolores Goia
Intxaurrondo Sur

Alice Gordon Gulick
Intxaurrondo Norte

Bateleras
Buenavista

Carmen de Burgos *Colombine*
Bidebieta

Joana de Albret
Intxaurrondo Sur

Ignacia de Zabalo *Nornai*
Bidebieta

SENTITU

SENTIR

Gaztetxo Antzerki Eskola
Medalla al Mérito Ciudadano
2019

Intxaurralde estrena nueva sede

La asociación Intxaurralde inauguró la pasada primavera su nueva **aitona-amonen etxea** ubicada en el edificio de apartamentos dotacionales para personas mayores de Mons.

Este nuevo espacio cuenta con **500 m², amplia terraza, bar-comedor** o servicio de **peluquería,** entre otros equipamientos. La instalación también dispone de **salas de actividades** en las que Intxaurralde podrá ofrecer su amplio **programa** que incluye pintura, memoria, gimnasia o juegos sociales.

Egoitza berri honetan ere Goizaldiak programa garatzen hasi da, adineko pertsonen eguneko arretarako udal zerbitzua.

Fresk-Uda: udan ere liburutegiaz gozatzeko ekimena

Udan Intxaurrondoko **liburutegiaren patioa** jardueraz eta tailerraz bete da, eraikin berean dagoen udal igerilekuaren erabiltzaile diren haurrei zuzendua.

Eskulanak, antzerkia, musika espresioa, ipuin kontalariak edo jokoak izan ziren jarduera horietako batzuk, haurrek **euren sormena landu** ahal izateko.

© Donostia Kultura.

Nueva web de las Asociaciones de Personas Mayores Jubiladas de Donostia:

lagunet.net

Gaztetxo Antzerki Eskola

1999tik sormena, alaitasuna eta giro ona sustatzen.

En estos **23 años** la asociación juvenil Gaztetxo Antzerki Eskola ha puesto en escena **más de 20 montajes teatrales y musicales** en los que han participado **cientos de jóvenes.** Una increíble labor que fue reconocida en 2019, año de su vigésimo cumpleaños, con la **Medalla al Mérito Ciudadano.**

Bazenekien...

1984an **Intxaurdi Kirol Elkartea** sortu zen Hego Intxaurrondon, auzoko neskei zuzendutako kirol-aisialdi proposamen batekin. Lehendabiziko denboraldian klubak futbolarekin disfrutatu nahi zuten 7 neska izan zituen.

1992-1993 denboraldian klubak federatuen **mailan aritzeko lehen taldea** osatu zuen.

Egun, **10 eta 35 urte bitarteko 200 emakumek** osatzen dute soilik **emakumeez osatutako Donostiako futbol klub bakarra.** Intxaurdik Bidebietako Cesar Benito udal futbol zelaia kudeatzen du.

© Donostia Cup

EAJ-PNV afiliazioak ordaindutako aldizkaria
Revista abonada por la afiliación de EAJ-PNV

673 13 23 27
eneko@enekogoia.eus
@eneko_goia
@enekogoia
@EnekoGoia
@GoiaEneko

PEFC
PEFC/10-31-1120
PEFC ziurtapenak dituen paperean inprimatua
Impresa en papel con certificación PEFC